

Merchant Shipping (Near Coastal Trade) Voyage Limit Rules 1994

Commencing from a point on the coast of Myanmar where the longitude 95° 00' East meets the Myanmar Coast; thence proceeding south along Longitude 95° 00' East till it meets a point at Latitude 3° 00' North; thence proceeding south-easterly to a point at Latitude 8° 00' South Longitude 104° 00' East; thence proceeding south-easterly to a point at Latitude 11° 00' South Longitude 123° 00' East; thence proceeding north-easterly to a point at Latitude 10° 00' South Longitude 140° 00' East; thence proceeding north-easterly till it meets the southern territorial boundary of Indonesia and Papua New Guinea; thence proceeding along the coast of Irian Jaya till it meets the northern territorial boundary of Indonesia and Papua New Guinea; thence proceeding north-westerly to a point at Latitude 0° 00' North Longitude 140° 00' East; thence proceeding west to a point at Latitude 0° 00' North Longitude 132° 00' East; thence proceeding north-westerly till it meets the southern-most tip of Samar Island in Philippines; thence proceeding along the west coast of Samar Island northwards till it meets the north-westernmost tip of the said island; thence crossing the San Bernardino Strait to the southernmost tip of Luzon Island; thence proceeding along the west coast of Luzon Island northwards till it meets a point at Latitude 15° 00' North, thence proceeding westwards along the Latitude 15° 00' North till it meets the coast of Vietnam; thence proceeding south along the coast of Vietnam, Kampuchea, Thailand, Peninsular Malaysia, Singapore, Peninsular Malaysia, Thailand and Myanmar, returning to the point of commencement.

The above limit shall include all waters including rivers within the limits navigable by sea-going ships.

NOTA-NOTA

JL/HEPP/D/10-1

1. Mengikut Peraturan 1/2, perenggan 9 Konvensyen STCW, perakuan asal ini hendaklah sentiasa ada terdapat semasa berkhidmat di atas sesebuah kapal.
2. Mengikut seksyen 71 Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 telah memperuntukkan denda yang berat bagi sebarang orang yang menipu atau memalsukan atau meminda perakuan ini.
3. Barangtapa selain dari pemegang yang menjumpai dan memilik perakuan ini hendaklah mengembarkannya kepada Ketua Pengarah Laut, di alamat seperti di bawah atau serah ke mana-mana Pejabat Marin di Malaysia.

NOTES

1. The original of this certificate must be kept available in accordance with Regulation 1/2, paragraph 9 of the STCW Convention on board a ship. —
2. Section 71 of the Merchant Shipping Ordinance 1952 provides heavy penalties for the fraudulent use, forgery or alteration of this certificate.
3. Any person other than the holder thereof in possession of this certificate should send it to the Director General of Marine at the address shown below or hand over to any Marine Office in Malaysia.

Alamat:
Address: Marine Department
P.O. Box 12,
42007 Port Klang,
Selangor,
Malaysia.



KERAJAAN MALAYSIA
GOVERNMENT OF MALAYSIA

No. 005927

KAEDAH-KAEDAH PERKAPALAN SAUDAGAR
(LATIHAN DAN PERAKUAN) 1999

MERCHANT SHIPPING TRAINING AND CERTIFICATION RULES
1999

Perakuan ini, seperti ditunjukkan pada halaman sebelah, telah dikeluarkan kepada:

This certificate, as endorsed overleaf, has been issued to:

ABDUL RAHIM BIN SHARIF

yang telah berhak di bawah Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 untuk berkhidmat dalam jawatan sebagai:
who is entitled under the Merchant Shipping Ordinance 1952 to serve in the capacity of:

Chief Engineer Officer

between 750 KW and 3000 KW Near Coastal

yang mana satu perakuan yang sesuai telah dikeluarkan dan ditunjukkan mengikut peruntukan Kaedah-kaedah di atas yang diperitkakan.

for which an appropriate certificate issued and endorsed in accordance with the provisions of the the above Rules is required.

Tarikh lahir pemegang perakuan: 16/03/1962
Date of birth of the holder of the certificate:

Tandatangan pemegang perakuan
Signature of the holder of the certificate

Pejabat yang mengeluarkan
Issuing office

MARINE DEPT. HEADQUARTERS
PORT KLANG MALAYSIA



PERAKUAN YANG DEKELUARAKAN DI BAWAH PERUNTUKAN
KONVENSYEN ANTARABANGSA MENGENAI STANDARD
LATIHAN, PERAKUAN DAN PENGAWASAN BAGI PELAUT,
1978, PENDAAN 1995.
*CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE
INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING,
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS
AMENDED IN 1995.*

Kerajaan Malaysia memperakui bahawa
The Government of Malaysia certifies that

ABDUL RAHIM BIN SHARIF

telah didapati layak selaras dengan peruntukan peraturan
*has been found duly qualified in accordance with the pro-
visions*

III/3

Konvensyen di atas, seperti pindaan, dan telah didapati kompeten
untuk menjalankan fungsi-fungsi berikut, di peringkat yang
ditentukan, tertakluk kepada pembatasan yang dinyatakan sehingga
*of the above Convention, as amended, and has been found competent to
perform the following functions, at the levels specified, subject to any
limitation indicated until*

14/07/2010

atau sehingga tarikh luput dari sebarang pemanjangan keesahan
perakuan ini seperti yang ditunjukkan di sebelah.
*or until the date of expiry of any extension of the validity of this
certificate as may be shown overleaf.*

Nombor Perakuan: 004936
Certificate Number:

Dibuatkan pada: 15/07/2005
Issued on:

Tandatangan pegawai yang diberi kuasa
Signature of duty authorised official

Nama pegawai yang diberi kuasa
Name of duty authorised official



Pemegang Perakuan ini tidak sah berkhidmat sebagai pegawai yang bertanggungjawab di atas kapal tangki, kapal pemampan dan kapal pemampan ro-ro kecuali pemegang perakuan yang sah ini diberi endorsement yang bersemula pada muka surat 6 dan 7.

This certificate is not valid for service as a responsible officer on tankers, passenger ships and ro-ro passenger ship unless the lawful holder has been issued with an appropriate endorsement on appropriate page(s).

FUNGSI FUNCTION	PERINGKAT LEVEL	PEMAKAIAN PEMBATASAN (JEKA ADA) LIMITATION APPLYING (IF ANY)
3	M	Valid For Service On Government Vessels Only
4		Motorships only
5		Nil
6		Nil

KAPASITI CAPACITY	PEMAKAIAN PEMBATASAN (JEKA ADA) LIMITATION APPLYING (IF ANY)
Chief Engineer	Near Coastal Voyages between 750 kW and 3000 kW
Second Engineer	Near Coastal Voyage - None
Watchkeeping Engineer	Unlimited Voyage - None

NOTA-NOTA

JL/HEPP/D/10-1

No. 009543



KERAJAAN MALAYSIA
GOVERNMENT OF MALAYSIA

KAEDAH-KAEDAH PERKAPALAN SAUDAGAR
(LATIHAN DAN PERAKUAN) 1999
MERCHANT SHIPPING (TRAINING AND CERTIFICATION RULES)
1999

1. Mengikut Peraturan 1/2, perenggan 9 Konvensyen STCW, perakuan asal ini hendaklah sentiasa ada tertempel semasa berkhidmat di atas sesebuah kapal.
2. Mengikut seksyen 71 Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 telah memperuntukkan denda yang berat bagi sesiapa yang menipu atau memabukan atau meninda perakuan ini.
3. Barangsiapa selain dari pemegang yang menjumpai dan memiliki perakuan ini hendaklah menghastakannya kepada Ketua Pengerah Laut, di alamat seperti di bawah atau serah ke mana-mana Pejabat Marin di Malaysia.

The original of this certificate must be kept available in accordance with Regulation 1/2, paragraph 9 of the STCW Convention while serving on ship.

Section 71 of the Merchant Shipping Ordinance 1952 provides heavy penalties for the fraudulent use, forgery or alteration of this certificate.

Any person other than the holder thereof in possession of this certificate should send it to the Director General of Marine at the address shown below or hand over to any Marine Office in Malaysia.

Alamat:
Address: Marine Department
P.O. Box 12,
42007 Port Klang,
Selangor,
Malaysia.

Perakuan ini, seperti disahkan pada halaman sebelah, telah dikeluarkan kepada:

This certificate, as endorsed overleaf, has been issued to:

YUSOF B NORDIN

yang telah berhak di bawah Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 untuk berkhidmat dalam jawatan sebagai:
who is entitled under the Merchant Shipping Ordinance 1952 to serve in the capacity of:

Chief Mate

between 500 GT and 3000 GT Near Coastal

yang mana satu perakuan yang sesuai telah dikeluarkan dan disahkan mengikut peruntukan Kaedah-kaedah di atas yang diperlukan.

for which an appropriate certificate issued and endorsed in accordance with the provisions of the the above Rules is required.

Tarikh lahir pemegang perakuan: 06/07/1956
Date of birth of the holder of the certificate:

Tandatangan pemegang perakuan
Signature of the holder of the certificate

Pejabat yang mengeluarkan
Issuing office

MARINE DEPT. HEADQUARTERS
PORT KLANG MALAYSIA



PERAKUAN YANG DIKELUARKAN DI BAWAH PERUNTUKAN
KONVENSYEN ANTARABANGSA MENGENAI STANDARD
LATIHAN, PERAKUAN DAN PENGAWASAN BAGI PELAUT,
1978, PINDAAN 1995.

*CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE
INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING,
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS
AMENDED IN 1995.*

Kerajaan Malaysia memperakui bahawa
The Government of Malaysia certifies that

YUSOF B NORDIN

telah didapati layak selaras dengan peruntukan peraturan
has been found duly qualified in accordance with the provisions of

II/2

Konvensyen di atas, seperti pindaan, dan telah didapati kompeten
untuk menjalankan fungsi-fungsi berikut, di peringkat yang
ditentukan, tertakluk kepada pembatasan yang dinyatakan selinggus
of the above Convention, as amended, and has been found competent to
perform the following functions, at the levels specified, subject to any
limitation indicated until

29/08/2010

ata: sehingga tarikh luput dari sebarang pemanjangan kesahan
perakuan ini seperti yang ditunjukkan di sebelah.
*or until the date of expiry of any extension of the validity of this
certificate as may be shown overleaf.*

Number Perakuan: 007958
Certificate Number:

Dikaharakan pada: 30/08/2003
Issued on:

Tandatangan pegawai yang diberi kuasa
Signature of duly authorised official

Nama pegawai yang diberi kuasa
Name of duly authorised official

Pemegang Perakuan ini tidak sah berkhidmat sebagai pegawai yang bertanggungjawab di atas kapal tangki, kapal penumpang dan kapal penumpang ro-ro kecuali pemegang perakuan yang sah ini diberi endorsement yang berseizian pada muka surat 6 dan 7.

This certificate is not valid for service as a responsible officer on tankers, passenger ships and ro-ro passenger ship unless the lawful holder has been issued with an appropriate endorsement on appropriate page(s).

FUNGSI FUNCTION	PERINGKAT LEVEL	PEMAKAIAN PEMBATASAN (JIKA ADA) LIMITATION APPLYING (IF ANY)
1	M	Nil
2		Nil
3		Nil
7		Nil

Pemegang Perakuan yang sah boleh berkhidmat di dalam kapasiti atau kecekapan-kapasiti yang ditentukan di dalam keperluan keanggotaan selamat dari Malaysia.
The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable Safe Manning requirements of Malaysia.

KAPASITI CAPACITY	PEMAKAIAN PEMBATASAN (JIKA ADA) LIMITATION APPLYING (IF ANY)
Chief Mate	Near Coastal Voyage between 500 and 3000 GT
Watchkeeping Deck Officer	Unlimited Voyages - None
Master	Near Coastal Voyage less than 500 GT

Name of the Administration, Contact Address and/or Website for Authentication of Certificates

Seaman Affairs & Port Division,
Marine Department Headquarters,
P.O. Box 12, 42007 Port Klang,
Selangor, Malaysia.
Website: www.marine.gov.my

Contact Person

Name : Yusnan Abdul Rani
Designation : Assistant Director
Address : Marine Department Headquarters,
Seaman Affairs & Port Division,
P.O. Box 12, 42007 Port Klang,
Selangor, Malaysia.
Telephone : 603-33467777
Fax : 603-31672882
Email : yusnan@marine.gov.my